Powszechny

dziennik praw państwa i rządu

dla

cesarstwa austryackiego.

Część LXIX.

wydana i rozesłana
w wydaniu wyłącznie niemieckiem: 12. Czerwca 1850, w wydaniu niniejszem dwujęzykowem: 18. Czerwca 1850.

220.

Cesarski patent z dnia 7. Czerwca 1850,

którym się postanawia: że pośrednia celna linia między Węgrami, Kroacyą, Slawonią, Siedmiogrodem i innemi krajami koronnemi, począwszy od dnia 1. Października 1850, ustać ma, i że pobieranie wchodowych i wychodowych należytosci od wołów, byków, krów i cielat, które żywe przez pośrednią linię celną przeprowadzane bywają, natychmiast znosi się.

My Franciszek Józef pierwszy,

z Bożej łaski Cesarz Austryacki;

Król Węgierski i Czeski, Król Lombardyi i Wenecyi, Dalmacyi, Kroacyi, Slawonii, Galicyi, Lodomeryi i Illiryi; Król Jerozolimy i t. d.; Arcyksiąże Austryi; Wielki-Książe Toskany i Krakowa; Książe Lotaryngii, Solnogrodu, Styryi, Karyntyi, Krajny i Bukowiny; Wielki-Książe Siedmiogrodu; Margrabia Morawii; Książe górnego i dolnego Szląska, Modeny, Parmy, Piacency i Gwastalli, Oświecima i Zatora, Cieszyna, Fryjulu, Raguzy i Zadry; uksiążęcony Hrabia Habsburga, Tyrolu, Kiburga, Gorycyi i Gradyski, Książe Trydentu i Bryksenu; Margrabia górnej i dolnej Luzacyi i na Istryi; Hrabia Hohenembsu; Feldkirchu, Bregencu, Sonnenberga i t. d.; Pan Tryestu, Kattary i na Marchii windyjskiej; Wielki-Wojewoda województwa Serbii i t. d. i t. d.

Konstytucya państwa ustanawia §. 7-m, że całe Państwo jeden okrąg celny i handlowy stanowi, i że gdzie istnieją cła wnętrzne między pojedyńczemi częściami państwa, takowe jak najprędzej zniesione być mają.

Było więc przedmiotem osobliwej Naszej staranności i żywego Naszego życzenia przygotować i przyspieszyć wykonanie onego postanowienia dla ułatwienia obrotów handlowych między krajami koronnemi, które dotychczas przez pośrednią celną linię,

Allgemeines

Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

Kaiserthum Oesterreich.

LXIX. Stück.

Ausgegeben und versendet in der deutschen Alleinausgabe am 12. Juni 1850, in de gegenwärtigen Doppelausgabe am 18. Juni 1850.

220.

Kaiserliches Patent vom 7. Juni 1850,

wodurch bestimmt wird, dass die Zwischenzoll-Linie zwischen Ungarn, Croatien, Slavonien, Siebenbürgen und den übrigen Kronländern vom 1. October 1850 angefangen, aufzuhören hat, und die Einhebung der Eingangs- und Ausfuhr-Gebühren von Ochsen, Stieren, Kühen und Kälbern, die lebend über die Zwischenzoll-Linie gebracht werden, alsogleich aufgehoben wird.

Wir Franz Joseph der Erste,

von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich;

König von Hungarn und Böhmen, König der Lombardei und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien, König von Jerusalem etc.; Erzherzog von Oesterreich; Grossherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steier, Kärnthen, Krain und der Bukowina; Grossfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Auschwitz und Zator, von Teschen, Friaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg, von Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg etc.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark, Grosswoiwod der Woiwodschaft Serbien, etc. etc.

Die Reichsverfassung § 7 setzt fest, dass das ganze Reich ein Zoll- und Handelsgebiet bildet, und Binnenzölle, wo solche zwischen einzelnen Gebietstheilen des Reiches bestehen, sobald als möglich aufzuheben sind.

Ein Gegenstand Unserer besonderen Sorgfalt und Unseres lebhaften Wunsches war es, die Vollführung dieser Bestimmung für den Verkehr zwischen den Kronländern vorzubereiten, und zu beschleunigen, welche bisher durch die längs der Gränze von Ungarn, Croatien und

ciągnącą się wzdłuż granicy Węgier, Kroacyi i Slawonii, tudzież Siedmiogrodu, oddzielone są. A gdy wprowadzenie jednostajnego systemu opodatkowania w tychże krajach koronnych częścią nastąpiło, częścią ku bliskiemu zmierza wykonaniu — przeto uznaliśmy, iż wkrótce da się uskutecznić, że ludy Austryi zupełnie używać będą owych błogosławieństw, jakie przynosi wolny i nieprzeszkodzony obrót między różnemi częściami państwa i wzajemna, wszystkim równo korzystna wymiana ich płodów. W przekonaniu, że koniecznie uczynić trzeba w tej mierze krok stanowczy, i że właśnie w przywróceniu wolnego obrotu, jeden z najskuteczniejszych środków leży, aby uleczyć rany, jakie niestety! wojna domowa wielkiej części państwa zadała, — widzimy się spowodowani na wniosek Naszej Rady ministrów na podstawie konstytucyi państwa §§. 7, 87 i 120 rozporządzić, jak następuje:

1. Począwszy od dnia 1-go Października 1850, ustać mają opłaty wchodowe i wychodowe na pośredniej linii celnej pod nazwiskiem należytości celnych trzydziestkowych i pobocznych od wwozu i wywozu towarów, lub innych przedmiotów z jednej części państwa do drugiej opłacać się mające, wraz z dodatkami do nich, tudzież zakazy wwozu i wywozu dla obrotów handlowych przez linię celną pośrednią istniejące, a przeto począwszy od dnia rzeczonego, powszechnie wolno będzie wszystkie gatunki towarów lub innych przedmiotów, wprowadzać przez pośrednią linię celną bez żadnej opłaty.

2. Wyjątek od tego postanowienia, nastąpić ma pod względem tych tylko przedmiotów, co do monopolium rządowego, od którychby jeszcze przemijająco pobieranie opłaty ku wzajemnemu wyrównaniu należytości, koniecznie potrzebnem było, względem czego osobne nastąpi obwieszczenie.

3. Dzień, z którym zupełnie ustać mają na pośredniej linii celnej istniejące urzędy celne i trzydziestkowe, osobnem obwieszczeniem do powszechnej poda się wiadomości.

4. Nim zniesienie tych urzędów nastąpi, niektóre środki przestrzegające obroty handlowe, tymczasowo pozostaną.

Takowe jednak, o ile tego cel dozwala, na najniższą miarę zwrócone i szczególnem rozporządzeniem powszechnie obwieszczone będą.

5. Od tej chwili już pobieranie opłat wchodowych i wychodowych od wołów, byków, krów i cieląt, które żywe przeprowadzane będą przez pośrednią celną linię, ustać ma wraz z temi szczególnemi postanowieniami, które dotychczas dla rzeczonych gatunków bydła, przy wpędzaniu z kraju cudzego do Węgier, województwa Serbskiego, banatu Temeskiego, Kroacyi, Slawonii i Siedmiogrodu, co do postępowania celnego i trzydziestkowego, istnieją.

6. Pobieranie myta granicznego i krajowego, które dotychczas niezawiśle od myta za używanie dróg lub mostów zaprowadzonego na pośredniej celnej linii opłacane być winno, równie natychmiast, a gdzie zaś pobór tegoż wydzierżawiono, od chwili skończenia kontraktu dzierżawnego, ustać ma.

Slavonien, dann Siebenbürgen, hinziehende Zwischenzoll-Linie getrennt sind. Nachdem die Einführung eines gleichmässigen Systemes der Besteuerung in diesen Kronländern theils erfolgt ist, theils einer nahen Ausführung entgegengeht, so haben Wir erkannt, dass es in Kurzem ausführbar seyn wird, den Völkern Oesterreichs den Vollgenuss der Segnungen zu eröffnen, die der freie, ungestörte Verkehr zwischen den verschiedenen Gebietstheilen und der Allen gleich vortheilhafte gegenseitige Austausch ihrer Erzeugnisse gewährt. In der Ueberzeugung, dass es dringend nothwendig ist, hierin einen entscheidenden Schritt zu thun, und dass eben in der Herstellung des freien Verkehres eines der wirksamsten Mittel gelegen ist, um die Wunden, die der Bürgerkrieg leider einem grossen Theile des Staatsgebietes geschlagen hat, zu heilen, finden Wir über den Vorschlag Unseres Ministerrathes auf der Grundlage der Reichsverfassung §§. 7, 87 und 120 zu verordnen, wie folgt:

1. Vom 1. October 1850 an, haben die Ein- und Ausgangs-Gebühren, die an der Zwischenzoll-Linie unter den Benennungen Zoll-Dreissigst- und Nebengebühren von der Ein- und Ausfuhr der Waaren oder anderen Gegenständen aus dem einen Gebietstheile in den Andern zu entrichten sind, sammt den Zuschlägen zu denselben, dann die Ein- und Ausgangs-Verbote, welche für den Verkehr über die Zwischenzoll-Linie bestehen, aufzuhören, und es wird von dem gedachten Tage an allgemein gestattet seyn, alle Arten von Waaren oder andern Gegenständen frei von jeder Eingangs- oder Ausfuhrgebühr über die Zwischenzoll-Linie zu führen.

2. Eine Ausnahme von dieser Bestimmung hat nur in Absicht auf diejenigen Gegenstände eines Staatsmonopoles einzutreten, von welchen noch vorübergehend die Einhebung einer Abgabe zur gegenseitigen Gebührenausgleichung unumgänglich nothwendig wäre, worüber eine besondere Kundmachung erfolgen wird.

3. Der Tag, mit welchem die an der Zwischenzoll-Linie bestehenden Zoll- und Dreissigst-Aemter gänzlich ausser Wirksamkeit zu treten haben, wird durch eine abgesonderte Bekanntmachung zur allgemeinen Kenntniss gebracht werden.

4. Bis die Auflösung dieser Aemter erfolgt, werden einige Massregeln der Ueberwachung des Verkehres einstweilen fortbestehen.

Dieselben werden aber, so weit es der Zweck zulässt, auf das mindeste Mass zurückgeführt, und durch eine besondere Verordnung allgemein kundgemacht werden.

5. Bereits jetzt hat die Einhebung der Eingangs- und Ausfuhr-Gebühren von Ochsen, Stieren, Kühen und Kälbern, die lebend über die Zwischenzoll-Linie gebracht werden, aufzuhören, und es haben die besonderen Bestimmungen, welche bisher für die genannten Viehgattungen bei dem Eintriebe aus dem Auslande nach Ungarn, der Woiwodschaft Serbien, dem Temeser Banate, Croatien, Slavonien und Siebenbürgen, in Absicht auf die Zoll- und Dreissigst-Behandlung bestehen, ausser Wirksamkeit zu treten.

6. Die Einhebung der Gränz- und Land-Mäuthe, die bisher unabhängig von den für die Benützung der Strassen oder Brücken eingeführten Mäuthen, an der Zwischenzoll-Linie zu entrichten sind, soll gleichfalls sogleich, wo aber deren Einhebung verpachtet ist, von dem Ausgange des Pachtvertrages an eingestellt werden.

Nasi ministrowie finansów i handlu, otrzymali polecenie do wykonania niniejszego rozporządzenia.

Dano w Naszem głównem i stołecznem mieście Wiedniu, dnia 7go Czerwca w roku tysiąc ośmset pięćdziesiątym, panowania Naszego drugim.

Franciszek Józef.



Schwarzenberg. Krauss. Bach. Bruck. Thinnfeld. Gyulai. Schmerling. Thun. Kulmer.

231.

Rozrządzenie ministerstwa finansów z dnia 9 Czerwca 1850,

moc mające dla wszystkich w spólnym związku celnym objętych krajów koronnych i części okręgowych,

którem odnośnie do zniesienia pośredniej celnej linii, w skutek patentu z dnia 7go Czerwca 1850 nastąpionego, natychmiast znoszą się istniejące przepisy celne i trzydziestkowe względem pobierania opłaty wchodowej i wychodowej od wołów, byków, krów i cieląt, które żywe przez pośrednią celną linię przeprowadzone będą.

Najwyższą uchwałą z d. 7go Czerwca 1850, raczył Najjaśniejszy Pan względem zniesienia pośredniej linii celnej, oddzielającej Węgry, Kroacyą, Slawonią, województwo Serbskie, banat Temeski i Siedmiogród od innych krajów koronnych, wydać Najwyższy patent, który jednocześnie w niniejszym dzienniku praw państwa, umieszczono.

Dyrekcye krajowe finansów, których okręg urzędowy pośrednią linię celną dotycze, otrzymały polecenie podać do wiadomości urzędów celnych i trzydziestkowych, ustanowionych do pobierania należytości na pośredniej linii celnej, postanowienia ustępu 5go Najwyższego patentu, z tym dodatkiem, iż postanowienia te natychmiast w urzędowem miejscu urzędów celnych i trzydziestkowych dla powszechnej wiadomości przybite, i, począwszy od dnia, w którym niniejsze rozporządzenie do każdego urzędu dojdzie, w wykonanie wprowadzone być mają.

Krauss m. p.

Unsere Minister der Finanzen und des Handels sind mit der Vollstreckung dieser Anordnungen beauftragt.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien am siebenten Juni des Jahres Eintausend achthundert fünfzig, Unserer Reiche des Zweiten.

Franz Joseph. 

Schwarzenberg. Krauss. Bach. Bruck. Thinnfeld. Gyulai. Schmerling. Thun. Kulmer.

221.

Erlass des Finanzministeriums vom 9. Juni 1850,

wirksam für alle in dem gemeinschaftlichen Zollverbande begriffenen Kronländer und Gebietstheile,

wodurch mit Beziehung auf die durch das Patent vom 7. Juni 1850 erfolgte Aufhebung der Zwischenzoll-Linie die, hinsichtlich der Einhebung der Eingangs- und Ausfuhr-Gebühren von Ochsen, Stieren, Kühen und Kälbern, die lebend über die Zwischenzoll-Linie gebracht werden, bestehenden Zoll- und Dreissigst-Vorschriften alsogleich ausser Wirksamkeit gesetzt werden.

Seine Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 7. Juni 1850 wegen Aufhebung der, Ungarn, Croatien und Slavonien, die Woiwodschaft Serbien, das Temeser Banat und Siebenbürgen, von den übrigen Kronländern scheidenden Zwischenzoll-Linie das Allerhöchste Patent zu erlassen geruht, das zugleich dem gegenwärtigen Reichsgesetzblatte eingeschaltet wird.

Die Finanz-Landesdirectionen, deren Amtsgebiet die Zwischenzoll-Linie berührt, sind angewiesen, die Bestimmungen des Absatzes 5 des Allerhöchsten Patentes den zur Einhebung der Zoll- und Dreissigst-Gebühren an der Zwischenzoll-Linie bestellten Aemtern mit dem Beisatze bekannt zu machen, dass diese Bestimmungen sogleich am Amtsplatze der Zoll- und Dreissigstämter zur allgemeinen Kundgebung anzuheften sind, und von dem Tage, an welchem jedem dieser Aemter die gegenwärtige Anordnung zukömmt, in Vollzug zu setzen sind.

Krauss *m. p.*

Unsere Minister der Finanzen und des Handels sind mit der Vollziehung dieser Anordnungen beauftragt.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien am siebenten Juni des Jahres Eintausend achthundert fünfzig, Unserer Reiche des Zweiten.



Franz Joseph.

Schwarzenberg. Krauss. Bach. Bruck. Thinnfeld. Gyulai. Schmerling. Thun. Kulmer.

221.

Erlass des Finanzministeriums vom 9. Juni 1850,

[illegible]

Seine Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 7. Juni 1850 wegen Aufhebung der, Ungarn, Kroatien und Slavonien, die Woiwodschaft Serbien, das Temeser Banat und Siebenbürgen, von den übrigen Kronländern trennenden Zwischen-Zoll-Linie das Allerhöchste Patent zu erlassen geruht, das sogleich dem gegenwärtigen Reichs-Gesetzblatte eingeschaltet wird.

Die Finanz-Landesdirectionen, deren Amtsgebiet die Zwischenzoll-Linie berührt, sind angewiesen, die Bestimmungen des Artikels II des Allerhöchsten Patentes über die Einhebung der Zoll- und Dreissigst-Gebühren an der Zwischenzoll-Linie bestehenden Aemtern mit dem Beisatze bekannt zu machen, dass diese Bestimmungen sogleich am Amtsplatze der Zoll- und Dreissigst-Aemter zur allgemeinen Kundgebung anzuheften sind, und von dem Tage an welchem jedem dieser Aemter die gegenwärtige Anordnung zukömmt, in Vollzug zu setzen sind.

Krauss m. p.